Zum ostfränkischen vokalismus.

[Anm. Durch den akut sind die hellen, durch den gravis die dumpfen laute angedeutet; die längen geben der giebel (ˆ) für den hellen, das zeichen (°) für den tiefen klang. a ohne weitere bezeichnung ist der tonlose vokal (anderswo mit umgewantem ə geschrieben)].

Brechung.

Je nachdem diese einen wirklichen diphthong schafft oder nur zum einfachen vokal einen tonlosen nachschlag treten läſst, gibt es eine innere und äuſsere (rein phonische) brechung.

a) innere (grammatische) brechung.

ái aus e (dial. á?) = mhd. e, ë, nur vor n.

Beispiele: ái˘li' (Mitteltepl; ähnlich), g·ái˘z·n (bair. wald; gabeldeichsel Schmeller II, 59 zu änz, anz), sái˘s, sái˘z (Egerl.; sense).

Zu vergleichen:

ahd. ai, ei für e, ë (vor l, n, r, selten g): aigi, aillin, Eilbin, eingil, einti, eissa, vreinkischi, heirro, heirrin, leigtin (Wack. leseb.[3] 184, 31. 36, 25. 184, 27. 185, 38. 188, 1. 186, 7. 202, 4. Grimm gramm. I[3], 104. 107. Hahn ahd. gramm. 10, 4.

altn. ei für e (vor n): dreingr, eingi, leingðer, leingi, leingr, streingina (Peringsk. Vilkinas, Orkn., membr. d. Gunnlaugss.) Dietrich altnordisches leseb. p. 205.

mhd. Grimm gramm. I, 185; (mhd.) dial. Petters in Fromm. VI, 178, 20. 21; mnd. und nnl. Grimm gramm. I, 262. 320.

westfränk. (Uffenheim, Windsheim) èi für e, ë (ohne rücksicht auf folgende konsonanten) z. b. bèit, dèig·l (deckel), èis·l, hèi^b·m, kèig·ln, lèig·n, nèig·l (nägel), nèist (nëst), rèid·n etc. Fromm IV, 548 fg. VI, 121 fg. 161 fg.

nordfränk. Schleicher 11 (ëĭ für e, ë).

pfälzisch Schmeller gramm. §. 185 ai (Dahn).

schles. Weinhold 45, 6. 7.

südböhm. ái = e, ë (vor m, n): báink (bänke), áink (euch), káimmə˜ (ahd. quëman), máinə˜ (mhd. menen, mlat. menare), wáind· (wände) etc. Fromm. V, 408 fg. VI, 267 fg. 504 fg.

Anm. Anderweitig wird solches ai oft als durch epenthese entstanden erklärt (von Grohmann in d. zeitschr. V, 230 und nach ihm Petters a. a. o.). Da jedoch das gesetz fast immer an e und ë zugleich erscheint, ist annahme von brechung, bedungen durch nachfolgende konsonanz, besser.

èi aus e (mhd. e und ë) vor r, s, h, w (= b); èi sonst = mhd. ie.

Beispiele: bèia' (Mitteleger; beere- bacca), èia'n (Oberpfalz; erde), èia'- bîa' (ebd.; erdbeere), hèia' (Vils, Firmenich III, 308 fg.; herr), hèia'n (bair. wald, Firm. II, 382 fg.; heher), jèida' (Vils; jeder), kèida' (Kam; köder, mhd. quërder, kërder), lèirich (Mitteltepl; lerche, mhd. lërche, wie egerl. léiràch = ahd. lèrahha), mèisna' (Nürnb.; messner), nèi^b m (Oberpf.; neben), rôd-wèia' (Mitteltepl; radbare), g·sèia' (ebd. und Oberpf.; ahd. *ga-sahar-(ahi)), sèig·n (Mittelpegnitz; sehen), wái˜-rèiw·l (Egerl.; weinrebe), g·wèi-an (Vils; gewesen).

Zu vergleichen a) der lautentwicklung nach:

altsächs. ie (der cotonanischen handschrift des Hê-

liand): hieri, ierid (vgl. Wöste in Fromm. V, 349 anm. **).

märkisch. éi (sonst ai, äi = mhd. ie) vor r = mhd. i (: be'géirən, kéirnə, spéirrən).

b) dem lautklange nach:

bair. (Rotthal) èi = mhd. e, Schmeller gr. §. 199.
westfränkisch éi (Schmeller §. 190).

èi aus i (vor m, r, h):

Beispiele: èim (bair. wald; im, ei) fèich (allg.; vieh), lèisch·n (Egerl.; sumpfgras, ahd. lisca), schèig·ln (allg.; schielen), wèi'd (bair. wald; er wird).

Zu vergleichen (der lautentwicklung nach):

amhd. ie für sonstiges i (selbst für î, vor den gew. kons.) z. b.: viehe (Wackern. 213, 27), friesun (ebd. 179, 9), hierz (206, 40. 207, 13 u. ö.), wiesent (gloss. jun. 271. 276); später häufig, besonders im reime; wie: dier (:gier), gierde (:zierde) etc.; auch Kriemhilt.

nd. (hildesh.) eu (sonst = mhd. ie) für i: beusen, jeurig, keul, keusel etc. Müller (Fromm. II. 125).

alem. schwäb. io (iə) vor r.

bajoar. ia, iə vor r (und ea, eë oder eə vor m) s. Schmeller §. 275. 279; Schöpf (in Fromm. III, 95, 6. 2) u. s. w.

ou aus o (ou sonst = mhd. uo) vor r (und einmal vor z).

Beispiele: Mou'z (Pegnitz; Moritz), ou't-schat (Duppau, = *ortscheit), schmàrouz·n (Egerl.; schmarotzen).

Zu vergleichen (dem klange nach):

westfränk. ou (nördl. Fichtelg.) z. b. dôurf (dorf).
gottscheisch ua (= mhd. o) z. b. muarg·n.
bair. (Unterisar, Inn) Schmeller 343 (uə vor r).

ou aus u (s. o.) vor r und s.

Beispiele: mousch·l (Egerl.; muschel), noua' (Pegnitz; nur, mhd. newære, newâre, entstellt: niuwer, niur, newr, neur, nur, nurt).

Zu vergleichen a) der lautentwicklung nach:
mhd. uo für sonstiges u (und selbst û) vor m, n, r, später oft im reime (z. b. creatuor, duomber, duonken, fuonden, gruond, kuome, kuont, kuorcz, muont, nattuor, suon, suor, truorig, uorlop, wuont etc. Wack. leseb.
bajoar. ua, uə s. Schmeller §. 370.
nd. (hildesh.) öu (sonst oft = mhd. uo) = u; beispiele s. Müller (Fromm. II, 130).
märk. (Limb.) ou = mhd. u (vor r; beispiele in Fromm. IV, 263 fg.: oursâke, wour, dourd etc.
b) dem lautklange nach:
westfränk. und pfälz. ou Schmeller §. 322 (weitere beispiele aus dem nördl. Fichtelg.).

èü aus ü (èü sonst = mhd. üe) vor r und z.
Beispiele: fèüaʿ (bair. wald; für), sprèützn (Egerl.; sprützen).
Zu vergleichen:
schweiz. oü = mhd. un, ün (oüs = uns, woüscho wünschen).

b) äufsere (rein phonische) brechung.

åa˜ = mhd. am, an (Obernab, Obereger und meist auch Mitteleger).
Beispiele: dåa˜pf, kråa˜pf, schlåam (schlamm); — åana (grofsvater), båa (bahn), båa˜d, gåa˜z, håa˜f, kåa˜, kråa˜z, låa˜d, måa˜, nåana (Weseritz; = åana), råa˜ft, såa˜d, schwåa˜z, tåa˜z, zåa˜, zåan·ln etc., s. Schmeller §. 115.

åa = ân, eigenl. â·n, âhen, mhd. âhe (ebd.).
Beispiele: blåa˜ (wagendecke; mhd. blâhe. blâche), måa (mohn, mhd. mâge, mâhe), tåa (thon, lehm; mhd. dâhe).

åaʿ = ar, arr (allgemein).
Beispiele: åaʿm, båaʿd (bart), dåarm, fåaʿ (farbe), fåaʿn (fahren), gåaʿ (garbe), gåaʿn, håaʿ (flachs), kåaʿ (kar, getreidemafs), måark (markt, mark), nåaʿ (narr), schåaʿ (schaar), schåaʿn (scharren), schwåarm,

schwâa'z, spâa'n (sparen und sparren), stâa' (starr), wâa' (ich war; die waare) u. a. Schmeller §. 115.

Zu vergleichen:

bajoar. àə s. Schmeller a. a. o.

âa' = mhd. âr (in lehnworten).

Beispiele: klâa' (klar), pâa' (paar).

åa = mhd. ah (Obernab, Eger, Misa, Tepl).

Beispiele: flåas (flachs), nâat (Obernab; nacht), schåat (holz, sonst schacheh) u. a. Schmeller §. 117.

Zu vergleichen:

nordfränkisch ôe (vor h = a) Schleicher 14.

êa = mhd. em, en, ëm, ën (allgemein).

Beispiele: brêama' (bremse), brêam·ln (brummen), dêan (dem, den), dêana (denen, got. þanjan), dêanan (iis), flêana (flennen), flêa˜tsch·n (intens. z. vorigen), grêama (grämen), lêam (schaden, lähmung), mêan˜, mêana (leiten, führen), sêan˜, sêana (sich sehnen) u. a. Schmeller §. 205.

Zu vergleichen:

bajoar. (Lech) êe˜ Schmeller §. 205.

westfälisch éä (= e, ë vor m).

êa' = mhd. ër, ërr (allgemein), nur ausnahmsweise für mhd. er, err.

Beispiele: bêa' (ber, ursus), bêargh (berg), dêa' (der), êa' (er), êa''n (erde), fêa'n (im vorigen jahre), gêa'n (gern), ba-gêa'n (begehren), hêa' (her), hêar herr), hêa'd (heerd), kêa'n (kern), schêa'n (scheeren), stêar^h m (sterben), stêa'n (stern), wêa' (wer), wêa'n (werden) etc. Schmeller §. 191. Nassel, laute der tepler mundart, s. 10 *).

Zu vergleichen:

bair. êe (Unterisar, Inn) Schmeller §. 191.

kärnt. (Möll- und Gailthal) ea = e vor r, Lexer IX.

tirol. éa (éə, èə) = mhd. ë (vor l, r).

westfälisch éä (= e, ë vor r).

êa = mhd. eh, ëh.

Beispiele: knêa't (knecht), rêa't (recht), g·schêa'

(geschehen), schlêa't (schlecht), sêa' (sehen), schêat·l (s. o. schåat). Schmeller §. 191.

êa' = mhd. êr.

Beispiele: blêa'n (blerren), krêa˜ (mhd. krên).

êa˜ = im, in (ih).

Beispiele: fêa˜m·rl (mädchen; *fimmerl), hêa˜g-bea' (himbeere), nê˜a˜t (nicht; Misa, Untertepl etc.), wêa˜ma'n (die wimmer), wêa˜ma'n (wimmern).

Zu vergleichen:

kärnt. Lexer X, dann baj. und schwäb. Schmeller §. 279.

märkisch éa, éă (vor l, m, n, r, s, w, auch vor muten), andernorts iə.

êa = um, ur.

Beispiele: lêa˜ma' (axnagel), nêa (nur).

ea' = mhd. er (eh), êr (nur ausnahmsweise für mhd. ër) (Nab, Eger, Misa).

Beispiele: bea' (beere), bea'n (mhd. bern), fa'-deaᵇm (verderben), mea' (das meer), nea'n (nähren), ba-schea'n (bescheeren), schwea'n (mhd. swern und swërn), si' wea'n (sich wehren), fa'-zea'n (verzehren) etc. Schmeller §. 191.

Zu vergleichen:

schwäb. éə vor r, aber auch vor l und andern konsonanten Schmeller §. 192.

bajoar. s. Schmeller §. 191.

münsterländisch iă, iə = mhd. êr (: kiăren, mîə').

îa˜ = mhd. en, ën, ên (mit verdumpfung = êa s. o.) an der Tepl.

Beispiele: dîana (dehnen, ob.), gîana (gähnen), krîa˜ (krên), sîana (sehnen) u. a. Nassel 12. 13.

ia' = mhd. er, ër (einzelne fälle überall, meist aber charakteristisch gewissen gegenden z. b. M = Misergegend, T = Tepl).

Beispiele: bîa' (beere; Oberpf., Weseritz, T.), fa'-dîa'ᵇm (verderben; M.), îarl (erle; Weser.), fîa'ti' (fertig; bair. wald), hîart (Egerl.; hart, mhd. herte), hîa'-wôg·n (heer-wagen; Egerl.), îarg (Vils; arg),

kîa'n (kehren, aus-; T.), g·wîa' (gewehr; T.), wîa'n sich wehren; M. T.), fa'-zîa'n (verzehren; M.), u. a.

Zu vergleichen:

bajoar. („in vielen gegenden") îə = mhd. e vor r, Schmeller §. 137.

îa' = mhd. ir, irr.

Beispiele: bîa'n (birne), dîa' (dir), hîa't (hirte), îa' (ihr), îa'n (irren), klîarn (klirren), mîa' (mir), schîarm (schirm), stîa'n (stirne), fa'-wîa'n (verwirren), wîa't (er wird und der wirth), zwîa'n (zwirn) etc.

tirol. ie = mhd. i vor m, n, seltener muten Schöpf (Fromm. III, 95).

bair. iə' = ier Schmeller §. 275.

ôa˜ = mhd. om, on.

Beispiele: dôana (donen = strotzen, voll sein, sich als volles ausdehnen), Loa˜ma (ortsnamen im egerer und pilsner kreise), g·wôana, g·wôanat, g·wôant (gewöhnen, gewohnheit, gewohnt) u. a.

Anm. Theoretisch mufs dieses ôa˜ vom obigen åa˜ getrennt werden; praktisch betrachtet wird wohl kein unterschied in der aussprache hörbar.

o̊a' = mhd. or (allgemein).

Beispiele: bo̊a'n (bohren), do̊arna (dornen), fo̊a', fo̊a'n (vor, vorn), ho̊a'n (horn), ko̊a' (korb), ko̊a'n (korn), o̊a't (ort), wo̊a't (wort) u. a.

tirol. oa = mhd. or Schöpf (Fromm. III, 96, 3); bair. und fränk. ô und o vor r zu (åə) ôa Schmeller §. 334, zu uə ebd. 343; kärnt. oa' (Gailthal) und ua' (Unterkärnten) Lexer IX.

ôa˜ = mhd. un (aufhellung wegen n).

Beispiele: bôa˜t (Mitteltepl; bot d. i. mal beim spielen, egerl. bûat; hier also aufhellung selbst vor unorganischen n), hôa˜ (Eger, Nab; hunger und hungern; hôa˜ = hû-a˜, hûa˜-a', hun^g a').

ûa˜ = mhd. an (Mitteltepl, Misa), on (ebd.) verdumpfung aus sonstigem åa˜, ôa˜).

Beispiele: ûa˜ (M.; an), kûa˜ (ich kann), krûa˜pf

(krampf, M.), krûa˜z (M.), lûam (lahm, M.), mûa˜ (mann, M.), mûa˜na (mahnen, M.), zûa˜ (zahn, M.), zûa˜n·ln (mhd. zannen; M.) u. a. — da-fûa˜ (T., davon) u. a.

Zu vergleichen:

baj. (Unterdonau, Unterisar) uər = mhd. ar Schmeller §. 121.

ûa' = mhd. ur, urr (allgemein).

Beispiele: dûa'st (durst), fûa'z (flatus ventris), kûa'z (kurz), mûa'n (murren), schnûa'n (schnurre, schnurren), schûa'z (schurz), stûarm (sturm), stûa'z (sturz), tûa'n (thurm), wûarm (wurm), wûa'st (wurst) etc.

Zu vergleichen:

bajoar. (Unterisar, Inn) Schmeller §. 370: uə vor r, ebd. §. 369 ui = u vor r (Salzach); Schöpf (Fromm. III, 96): úa (úə) vor r.

ûa = mhd. or, orr (Obertepl, Misa), nur verdumpfung des obigen ôa' (vor r).

ûa˜ = mhd. en (s. oben ûa = mhd. an) (Tepl);

Beispiele: gûa˜s (gänse), zûa˜ (zähne), ûa˜li' (ähnlich, ûa˜ = an), g·wûana (gewöhnen auch g·wûana, ebd.). Nassel 14.

ůa = mhd. ür.

Beispiele: fůa' (für, vor), fůarst (fürst), důa' (dürr), tůa' (thüre), wůarst· (würste), fůa'da'n (fördern), stůa'n (stören) u. a.

Zu vergleichen:

märkisch üä üə = mhd. ü (vor l, m, n, r, s, w und einzelnen muten).

Assimilation.

Im allgemeinen zu vergleichen:

ahd. ê, ô für ai, au (ei, ou), nur unter gewissen konsonantenverhältnissen.

rom. o für lat. au.

ê aus ai, mhd. î, regelmäſsig (Oberangel).

Beispiele: blê^em (bleiben), ê˜ (vorsylbe în-), ês (eis), flêſsè (fleiſsig), glê' (gleich), rêch (reich), schê^em (die scheibe), schnê^en (schneiden), schrêa (schreien),

wê' (weib), wê˜ (wein), wêt (weit), wêſs (weiſs, albus) etc. s. Schmeller §. 240.

ê aus ai, mhd. ei (bair. wald).

Beispiele: flêsch (fleisch), hêdax (eidechse), lêdi' (leidig).

Während in diesen gegenden Ostfrankens nur solche mhd. ei das ê haben, die sonst (z. b. Egerl., Nab etc.) ein ái gegen das zu erwartende ài aufweisen, findet sich in vielen andern dialekten, die mhd. î als solches belassen oder zu ái machen, ein ê (e̊) für mhd. ei; z. b.:

nd., mitteld., schles. (Weinhold 34, 2), nordböhm. (Petters Fromm. VI, 176, 8), westfränk. (ê Schmeller §. 149; ê vor n Schmeller §. 150), pfälzisch (e̊ Schmeller §. 151 und å), alemanisch (Fromm. VI, 220, III) u. s. w.

ê aus áü = mhd. iu, umlaut von ô, s. u. (Regen, Schwarzach, Oberangel).

Beispiele: bêrè˜ (bäuerin), dêtsch (deutsch), hêsa' (häuser), hês·l (häuslein), krêz (kreuz), lêt (leute), mês· (mäuse), stêd·l·(stäudlein), strêſsla (sträuſslein) etc. s. Schmeller §. 167 (mhd. iu als umlaut) und §. 252 (iu als diphthong).

ê aus áü, mhd. öu, umlaut von ô, s. u. (Oberregen, Schwarzach, Oberangel).

Beispiele: frêd (freude), hê (heu), strê (streu). Schmeller §. 179 und 252.

Zu vergleichen:

nd. o̊; schles. (Weinhold 34, 3 : ê = e̊), nordböhm. (Petters Fromm. VI, 178, 23; ebenso), nordfränk. å (Fromm. II, 279, 57), westfränk.

ô aus áu = mhd. û.

Beispiele: bôa' (bauer), brô˜ (braun), brôt (braut), hôᵇm (haube), hôs (haus), krôt (kraut), lota' (lauter), môs (maus), ôſs (aus), strôſs·n (strauſs blumen etc.), trôarè' (traurig), zô˜ (zaun) etc. s. Schmeller §. 161 und Petters andeutungen 3. anm.*) 45.

ô aus áu = mhd. ou (Kauter gegend).

Beispiele: hrô' (rauch), hrôwa' (räuber), ô' (auch), ôg·rl (äuglein), schôa (schauen), zôwara' (zauberer).

Zu vergleichen:

baj. und pfälzisch (Schmeller §. 173: „in einigen gegenden an der obern Donau und an der Lauter, d. Rhein") å̈.

Aufserdem ô (o̊) = mhd. ou im md., nd., schles. (Weinhold 51. 52), nordböhm. (Petters btr.), alemannisch (Fromm. VI, 220, IIIb etc.), westschwäbisch (Schmeller §. 175) u. s. w.

ô aus (dial. àu) nhd. au = mhd. âw (bair. wald).

Beispiele: blô (blau, mhd. flekt. blâwer), krô' (krähe, mhd. krâ(w)).

Eger in Böhmen, mai 1867. Heinr. Gradl.

Zur kunde deutscher mundarten.

Bénz·n, sw. v., durch unablässige bitten beschwerlich fallen, quälen, bedrängen, antreiben (mit acc., selten dat.); bajoarisch allgemein, s. bair. Schmeller I, 182 fg., öst. Höfer II, 315 (penzen), Castelli 80, Tschischka 161, Loritza 24. 98, kärnt. Lexer 22 (ân oder âme penz·n), Frommanns zeitschr. IV, 485; tirol. Schöpf 36; südböhm. Fromm. VI, 510, 101. vergl. Grimm wtb. I, 1478 und Germania V, 332. — Schmeller, der auch ein bengsen anführt (I, 183), vergleicht angels. ben bitte, bensjan flehen, die wohl nur zufällig ähnlich sind (s. Grimm). Ich halte bénz·n für b·-énz·n aus b·-eng-zen, be-eng-ezen (obiges bénz·n wäre darnach besser bengfs·n zu schreiben) vom stamme ANG (lat. ang-or, angustus) = enge, eingepreſst; bénz·n also = einengen, beängstigen, bedrängen, urgere.

Dèi, adv. instr. (Egerland), darum, deshalb, meist nur in der verstärkenden verbindung: dèi sûa = gerade deshalb, eben darum. In einem egerländischen volksliedchen heiſst es: